

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 90 (1992)

Heft: 5

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

que lorsque la stérilité ou le danger de la transmission d'une grave maladie ne peuvent être écartés d'une autre manière, et non pour développer chez l'enfant certaines qualités ou pour faire des recherches. La fécondation d'ovules humains hors du corps maternel n'est autorisée qu'aux conditions prévues par la loi. Ne peuvent être développés hors du corps d'une femme jusqu'au stade d'embryon qu'autant d'ovules humains pouvant être immédiatement implantés

- d) le don d'embryon de toutes les formes de maternité de substitution sont interdits
 - e) Il ne peut être fait commerce du patrimoine germinal humain et des produits résultant d'embryons
 - f) le patrimoine génétique d'une personne ne peut être analysé, enregistré et relevé qu'avec le consentement de celle-ci ou sur la base d'une prescription légale.
 - g) l'accès d'une personne aux données relatives à son ascendance est garanti
3. La Confédération édicte des prescriptions sur l'utilisation du patrimoine germinal et génétique d'animaux, de plantes et d'autres organismes. Ce faisant, elle tient compte de la dignité de la créature et de la sécurité de l'homme, de l'animal et de l'environnement; elle protège aussi la multiplicité génétique des espèces animales et végétales.

D'entrée de jeu, il faut souligner la très regrettable confusion entre la procréation médicalement assistée et les manipulations génétiques: nous y reviendrons plus bas.

Le projet de modification constitutionnelle soulève d'autres problèmes. Relevons les deux plus importants:

Lettre c:

Qu'est-ce qu'un «stade d'embryon»? Il existe de multiples définitions de l'embryon dans le monde scientifique, généralement proposées en fonction de la division cellulaire. A ce jour, aucun consensus n'a pu être trouvé. Or, le nombre d'ovules inséminés, ainsi que la possibilité de congeler les oeufs surnuméraires dépendront forcément de la définition choisie.

Lettre g:

Dans le cas de l'insémination artificielle avec donneur, il est certainement important pour l'enfant d'avoir des renseignements sur son père biologique. Mais qu'entend-on par «données relatives»? La personne aura-t-elle accès à l'identité de son ascendant, comme cela se passe actuellement en Suède, ou seulement à des informations sans identité, comme le préconise déjà l'ASSM? Et dans le premier cas, le nombre de donneurs ne risque-t-il pas de chuter?

Si le projet constitutionnel est refusé, c'est le statu-quo: chaque canton continuera à appliquer sa propre législation. S'il est accepté, la FIV est constitutionnellement autorisée, avec d'importantes restrictions, mais le problème de l'applicabilité immédiate reste ouvert, au vu des problèmes soulevés ci-dessus.

Un nouveau comité hors-parti vient encore brouiller les cartes. Il a en effet annoncé il y a quelque temps que quel que soit le résultat des votations du 17 mai, il lancera une nouvelle initiative exigeant l'interdiction de la fécondation in vitro et de l'insémination artificielle avec donneur.

Pour une approche plus approfondie du problème et de tout le débat qu'il provoque en Suisse, nous vous recommandons le livre de Christian Chevolet – «les enjeux de l'éprouvette» – récemment paru aux éditions 24 Heures – lausanne, et dont vous trouvez le résumé dans ce même journal «au coin des livres» (note de la réd./DV).

Réflexion

La discussion autour de cette votation nous a amenées à débattre de notre rôle de sage-femme, qui se situe au niveau de l'information, du public d'une part, des couples désirant un enfant d'autre part.

L'information du public nous paraît très importante, car les idées fausses ou incomplètes engendrent une peur qui entraîne des positions de rejet.

Ainsi, l'insémination artificielle est souvent directement associée au don de

sperme, voire confondue avec la FIV. Or, la majorité des inséminations se font avec le sperme du conjoint (ce qui annule tous les problèmes de filiation). Et il n'est pas inutile de rappeler que la première grossesse obtenue grâce à cette technique relativement simple remonte à plus de 200 ans (en 1791, en Angleterre).

Idem pour la FIV. A-t-on bien compris que l'oeuf ne reste que 48 heures hors du corps de la mère? Le temps de mettre en contact l'ovule et les spermatozoïdes et d'obtenir un oeuf de huit cellules, qui sera alors rendu à l'utérus. A ce stade, l'embryon mesure 0,2 mm et reste invisible à l'oeil nu.

Nous l'avons souligné plus haut, il existe aussi un dangereux amalgame entre FIV et manipulation génétique. S'il est vrai que la FIV permet l'accès à l'embryon, donc, en cas de dérapage, des possibilités de manipulation, il faut dire et répéter qu'elle n'est pas une manipulation en tant que telle. Le risque de dérapage n'est cependant pas exclu, et c'est pour cela qu'il est important de légiférer en la matière.

Les indications pour bénéficier d'une FIV sont assez strictes, en tous cas dans les centres qui suivent les directives de l'ASSM, ce qui semble bel et bien être le cas dans les neuf centres suisses officiellement enregistrés: avant tout, le médecin discute avec le couple, propose parfois un temps d'attente avant même d'entreprendre des examens et, selon le diagnostic, soumet le traitement le plus approprié, qui n'est pas nécessairement une FIV (dernier recours réservé aux couples stériles ou pouvant transmettre une maladie héréditaire à l'enfant, selon les directives de l'ASSM).

Il est vrai que la presse monte volontiers en épingle les cas les plus spectaculaires (déontologiquement pas très glorieux à notre avis). Comme cette Italienne de 54 ans qui a «réussi» à tomber enceinte grâce à la FIV ou cette jeune vierge que des médecins anglais ont accepté d'inséminer pour lui éviter des relations sexuelles. Pourtant, fin 1991, près de 80'000 bébés sont nés très normalement dans le monde suite à une FIV, dont presque un quart en France, et pas loin de 300 en Suisse.

Pour le couple enfin, la sage-femme aura un rôle d'information axé d'abord sur la fécondation naturelle, en soulignant que quelques mois sont souvent nécessaires avant que la conception ait lieu. Cette information pourrait se faire dans le cadre de consultations préconceptionnelles ou d'un planning familial.

Si le couple suit un traitement de stérilité, la sage-femme aura aussi un rôle d'écoute, de soutien et d'accompagnement. Rôle important, lorsqu'on sait la pression sociale que peut ressentir un couple sans enfant, rendant d'autant plus difficile l'acceptation de la stérilité.

Un petit groupe de réflexion de la section VD, NE, JU: Monette Cherpit, Maja Heiniger, Zou Taboubi, M-Claire Thalmeyr □



à base de cellulose blanchie
100% blanchies sans chlore

Papier sans chlore pour la «Sage-femme suisse»

Depuis le N° 4/92, la revue est imprimée sur du papier sans chlore. Le processus de fabrication et en particulier le blanchissage du papier se réalise sans chlore, ce qui contribue à la protection de l'environnement. □

«Au coin des livres»

«Les enjeux de l'éprouvette» de Christian Chevrolet.

Collection «Cartes sur table» des éditions
24 HEURES, Lausanne, 1992.



Les bébés-éprouvettes n'existent pas. Certes, fin 1991, quelque 80'000 enfant sont issus d'une fécondation in vitro dans le monde. Mais en fait d'éprouvette, il n'aurait passé que 48 heures en dehors du corps de la mère: le temps d'inséminer l'ovule avec les spermatozoïdes et de passer à l'état d'embryon très précoce, immédiatement transféré dans l'utérus.

80'000 bébés qui ont donc vécu leur gestation comme n'importe quel autre bébé pendant neuf mois, moins deux jours. Deux jours qui redonnent l'espoir à des milliers de couples stériles, mais qui en même temps indignent l'Eglise, font trembler certains écologistes, ou inquiètent les psychiatres. Bref, deux jours qui remuent les consciences.

Christian Chevrolet, journaliste à la rubrique nationale de «24 HEURES», a voulu faire le point. «Peut-être bien, écrit-il, que la procréation médicalement assistée est quelque chose de dangereux et qu'il faut l'éviter. Mais peut-être aussi n'est-elle qu'un progrès fantastique permettant à des milliers de couples de combler leur désir

d'enfants? Une seule chose est sûre: il n'y a pas de vrai procès sans enquête préalable.»

Il a donc pris soin de commencer par expliquer dans le détail en quoi consiste la fécondation in vitro, mais aussi l'insémination artificielle (avec ou sans donneur) et les autres traitements contre la stérilité. Il est allé voir comment on les pratique en 1992 dans les centres agréés. Il a donné la parole aux couples qui ont vécu de telles expériences, avec ou sans succès. Il a écouté les arguments de ceux qui les réprouvent, partiellement ou totalement. Enfin, il raconte tout le débat politique ainsi soulevé, spécialement en Suisse.

Pas de jargon scientifique inabordable, ni d'analyses réservées aux seuls initiés. «Les enjeux de l'éprouvette» est un livre de 200 pages qui se lit aisément et donne les éléments essentiels pour se faire une idée sur la question. Jamais l'auteur ne prend position, il se contente de rapporter ce qu'il a vu et entendu, de comparer (donc, parfois de mettre en contradiction) et de suggérer quelques pistes de réflexion. □

Ordre du jour de l'assemblée des déléguées 1992

1. Ouverture de l'assemblée des déléguées
2. Contrôle du mandat des déléguées
3. Nomination des scrutatrices
4. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 1991
5. Acceptation des rapports annuels 1991
6. Acceptation
 - a) des comptes 1991
 - b) du budget 1992
7. Motions
8. Elections:
 - a) 2 nouveaux membres pour le comité central
 - b) 1 nouveau membre pour la commission du journal
 - c) 1 réélection pour la commission d'entraide
9. Rapport du groupe de travail «contrat avec les caisses-maladie»
10. Rapport de la section
11. Congrès de l'ASSF 1993: désignation de la section organisatrice
12. Divers

Verbandsnachrichten Nouvelles de l'Association



AARGAU



064 / 64 16 31

Bericht von der Mitgliederversammlung vom 2. April 1992

An unserer diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung nahmen wiederum 33 Mitglieder teil.

Die Protokolle der ord., sowie der ausserord. MV 1991 wurden einstimmig genehmigt. Dann stellte uns Frau Brogli das interessante **Jahresprogramm 1992** vor. Für verschiedene Aktivitäten werden noch «Freiwillige» gesucht. (Int. Hebammentag 5. Mai: Fest im Frauenzentrum Aarau, Hebammenstand-Aktion in Baden; dann Gewährleisten der Hebammen-Präsenz im Rund-um-Treff, bilden einer Arbeitsgruppe Spitalhebammen etc.)

Zum erstenmal wurde dieses Jahr der **Jahresbericht** an alle Sektionsmitglieder verschickt, und zwar in Form einer Broschüre, die auch den Tätigkeitsbericht der Arbeitsgruppe der Freischaffenden, die **Jahresrechnung 1991** und das **Budget 1992** enthielt. Alles wurde einstimmig genehmigt.

Frau Brogli gab ihrer Hoffnung Ausdruck, dass sich der Vorstand im kommenden Jahr wieder vermehrt den **sektionsinternen** Anliegen zuwenden kann. (Sehr viel Energie wurde im vergangenen Jahr absorbiert durch die Politik des SHV).

Wahlen: Rücktritt von E. Kammermann (Vizepräs.) und E. Vontobel (Aktuarin). Neu in den Vorstand gewählt wurden: **Susanna**

Weiterbildungskommission SHV (Gruppe Deutschschweiz)

Voranzeigen bis Ende 1992

Internationaler Hebammenkongress der deutschsprachigen Länder

Thema: Das Hebammenwesen im deutschsprachigen Raum
12./13. Oktober 1992, Friedrichshafen

Homoeopathie

zwei Fortsetzungskurse
20./21. November 1992, Morschach SZ

Schülerinnenbetreuung

Das Begleiten von Hebammenschülerinnen an ihrem Praktikumsort
4 Kurstage: 2./3./4. Dezember 1992, Männedorf und 4. Februar 1993, Zürich

Alle näheren Informationen erscheinen in weiteren Ausgaben der «Schweizer Hebammen»-Zeitung

Aus dem Zentralvorstand

Die Verbandsrechnung 1991 wird aus platztechnischen und finanziellen Gründen nicht in der «Schweizer Hebamme» publiziert. Interessierte Mitglieder können sie kostenlos im Zentralsekretariat beziehen.

Der Zentralvorstand

Communication du Comité central

Les comptes pour l'année 1991 ne seront pas publiés dans la «Sage-femme suisse» pour des raisons de place et de coûts. Les membres intéressées peuvent cependant les demander gratuitement au secrétariat central.

le Comité central

Traktanden der Delegiertenversammlung 1992

1. Eröffnung der Delegiertenversammlung
2. Kontrolle der Delegiertenmandate
3. Wahl der Stimmenzählerinnen
4. Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung 1991
5. Genehmigung der Jahresberichte 1991
6. Genehmigung
 - a) der Jahresrechnung 1991
 - b) des Budgets 1992
7. Anträge
8. Wahlen:
 - a) 2 Neumitglieder für den Zentralvorstand
 - b) 1 Neumitglied für die Zeitungskommission
 - c) 1 Wiederwahl für die Unterstützungskommission
9. Bericht der Arbeitsgruppe «Krankenkassenvertrag»
10. Sektionsbericht
11. SHV-Kongress 1993: Bekanntgabe der organisierenden Sektion
12. Diverses

Diemling, **Vizepräsidentin**, für 1 Jahr und **Katrin Lüdin, Aktuarin**, ebenfalls für 1 Jahr. Getrud Keller-Bachmann wird den Vorstand als weitere Beisitzerin (ohne Stimmrecht) verstärken.

Von den **Traktanden der DV 92** gab vor allem Trakt. 7 zu reden. Die Versammlung beschloss, den Antrag Mettraux (jede Sektion ist durch ein Mitglied ihres Vorstandes im ZV vertreten) zu unterstützen.

Jubilarinnen: Seit 70 Jahre, ist Frau Emma Schraner Hebamme. Und seit 25 Jahren Mitglied unserer Sektion sind Frau Rita Roth und Frau Priska Wöll. Ganz herzliche Gratulation!

Frau Brogli dankte im Jahresbericht allen, die trotz der momentan schwierigen Situation im SHV weiterhin das **Interesse am Berufsverband mit ihrer Mitgliedschaft bezeugen**.

Sie schloss die Mitgliederversammlung mit dem besonderen Dank an all jene, die sich aktiv am Verbandsgeschehen beteiligen.

Mit freundlichen Grüßen

E. Vontobel

BERN



031 / 41 41 26

Neumitglied:

Kämpfer Eliane, Burgdorf, Schülerin an der Hebammenschule Bern

Der **annulierte Fortbildungstag** vom 16.01.92 wird nun **neu am Donnerstag, den 11.06.92** durchgeführt.

Ort: Frauenspital Bern, grosser Hörsaal
Thema: Recht / Rechtsgrundlagen / Arbeitsrecht / öffentliches und privates Recht / Haftpflicht usw. (speziell für die Hebamme)

Referentinnen: Frau Dr. Schneider, Frau Kirac SBK und ein Vorstandsmitglied

Beginn: 8 Uhr 45

Kosten: SHV Mitglieder Fr. 20.–
Nichtmitglieder Fr. 30.–

Testathefteintrag

Für den Vorstand: Barbara Klopfenstein

HEBAMMEN-SENIORINNEN-TREFF

Wir treffen uns wieder am 17. Juni 1992 um 15 Uhr im Hotel Metropol, Zeughausgasse 26/28 Bern

Ein zahlreiches «Dabeisein» würde uns freuen!

Für das Team grüsst: Heidi Spring, Thunstr. 48, 3700 Spiez, Telefon 033 54 16 02 (zwischen 17.00–19.00 Uhr).

Geburtsvorbereitung

mit Doris Winzeler

Ein Kurs für Hebammen und Geburtsvorbereiterinnen

Inhalt des Kurses:

Atmung und Bewegung, Haltung und Verhalten, Entspannung und Wohlbefinden, Massage, Umgang mit Schwangerschaftsbeschwerden und Geburtsschmerz.

Die Teilnehmerinnen erfahren an sich selber die Wirkung der Hilfsmöglichkeiten, die während der Schwangerschaft und der Geburt an werdende Mütter und Väter weitervermittelt werden können.

Kursdauer: Sonntag, 18.00 Uhr – Freitag, 16.00 Uhr

Datum: **27. September – 2. Oktober 1992**
21. Juni – 26. Juni 1992

Kursort: Tagungszentrum Evang. Heimstätte, auf dem Rügel, 5707 Seengen

Pensionspreis: DZ: Fr. 285.– / EZ: Fr. 335.–

Kursgebühr: Fr. 450.–

Kursleitung: **Doris Winzeler**, Südallee 12, 5034 Suhr, Hebamme/Krankenschwester, Geburtsvorbereitung/Atemmassage

Anmeldung: täglich 08.00–09.30 Uhr, Telefon 064 24 24 05

Ehemalige haben die Möglichkeit tageweise am Kurs teilzunehmen.

Massage in der Geburtshilfe

In einem dreitägigen Kurs üben wir eine Entspannungsbehandlung, die bei schwangeren und gebärenden Frauen grossen Anklang findet.

Ziel: lösen von Muskelverspannungen, die oft zu verschiedenartigsten Störungen führen, wie zum Beispiel Ischiasbeschwerden, vorzeitiger Wehentätigkeit, übermässiger Wehenschmerz und anderem mehr.

Ort: Frauenklinik des Kantospitals Aarau

Datum: **Freitag/Samstag 4./5. September**
+ Freitag 4. Dezember 1992

Kurskosten: Fr. 270.–

Kursleitung: **Doris Winzeler**, Südallee 12, 5034 Suhr
Hebamme/Krankenschwester – Geburtsvorbereitung/Atemmassage

Anmeldung: Täglich 08.00 – 09.30 Uhr, Tel. 064/24 24 05

Allgemeiner Tropenkurs (ATK) 1992

Das Schweizerische Tropeninstitut (STI) in Basel führt alljährlich einen Allgemeinen Tropenkurs durch. Dieser achtwöchige Kurs stellt eine Vorbereitung auf das Leben in den Tropen und Subtropen dar. Er ist für Interessentinnen und Interessenten aus verschiedenen Berufsgruppen bestimmt und vermittelt Kenntnisse über Ethnologie, Probleme der Entwicklungsländer, Tropen-Ökologie, natur- und kulturgeographische Aspekte der Tropen und Subtropen, Agrarentwicklung und Pflanzenproduktion, tropenmedizinische Parasitologie, Gifttiere, Tropenmedizin, praktische Hygiene, Kontrolle von Gesundheitsschädlingen und angepasste Technologie.

Der ATK 1992 findet **vom 19. Oktober bis 11. Dezember** statt.

Kurskosten: Grundkurs Fr. 1500.–
Laborkurs Fr. 400.– (fakultativ, Ergänzung zur tropenmedizinischen Parasitologie)

Auskunft und Anmeldung: Herrn Dr. A. Zumstein
Schweizerisches Tropeninstitut
Socinstrasse 57, Postfach, 4002 Basel
Telefon 061 284 82 14

FRIBOURG

021 / 923 50 33

Procès-verbal de l'assemblée du 1.04.92

Préambule

Christine Bise, notre nouvelle présidente, remercie Mme Hedwige Remy de lui avoir cédé la place de présidente.

A cette occasion, Christine présente un résumé historique de la section fribourgeoise, question de rappeler que la lutte pour la reconnaissance de notre profession ne date pas d'hier et de souligner le rôle important que Mme Remy a joué dans la défense et l'exercice de notre profession.

Relecture du P.V. de la dernière assemblée du 2.10.91. Rappel de la composition du comité 1992:

Christine Bise, présidente

Anne Burkhalter, vice-présidente

Denise Vallat, secrétaire

Brigitte Krattinger et Rosaria Vorlet-Crisci, membres du comité

Modification actuelle de la composition du comité:

Démission de Brigitte K. – Sa place est à pourvoir pour 1993.

Annoncez-vous d'ici fin avril à Christine Bise. Anne-Marie Mettraux pose sa candidature.

Denise Vallat refuse d'être caissière; elle n'a pas envisagé de remplir cette fonction lors de sa candidature de secrétaire; cette tâche reviendra au nouveau membre du comité.

Anne Burkhalter et Rosaria Vorlet-Crisci sont réélues à leur fonction respective.

– Rapport des différents groupes de travail

Convention des SFI avec la Fédération fribourgeoise des Caisses-Maladie – Rapport d'Anne Burkhalter.

Demande de réajustement de la convention actuelle au 1er janvier 1992: Tarif de la consultation à fr. 45.–; Majoration de tous les autres points de 10%; Indemnité de nuit à 30%.

Résultat: Erreur de la secrétaire de la FFCM qui a inscrit fr. 44.– au lieu de fr. 45.–; Diminution du paiement des déplacements: un total maximal de fr. 40.– par déplacement, au lieu de fr. 80.– (fr. 1.–/km jusqu'à un max. de 80 km); Indemnité de nuit non octroyée.

Là-dessus Anne B. a écrit une lettre à Maître Fidanza pour respecifier les revendications citées plus haut. La réponse de ce dernier date du 31.03.92 et se résume ainsi:

Tarif de la consultation à fr. 45.–; Remboursement du déplacement jusqu'à un max. de 60 km; Refus concernant l'indemnisation de nuit – Raison invoquée: «les médecins ne jouissent nullement d'une telle indemnité (!)».

L'assemblée décide de ne pas lâcher prise. Les SFI vont continuer à réclamer ces rehaussements, à commencer par l'indemnité de nuit.

Groupe Santé Publique – Rosaria Vorlet-Crisci.

Discussion sur l'organisation du cours obligatoire des SF fribourgeoises qui a lieu 2 fois par an à l'HC. Rappel: le Département de la Santé Publique a mandaté le DR. Stucky pour donner ce cours aux SF du canton.

Le groupe de travail a demandé au Dr. Stucky de pouvoir prendre part à ce mandat, donc de proposer les sujets des cours et d'en préparer une partie. Nous attendons la réponse du Dr. Stucky.

Réaction de l'assemblée: un bon nombre de SF fribourgeoises ne font pas partie de la section; il est donc difficile de dire si le choix des sujets conviendrait à une majorité de l'auditoire ou si celles-ci pourraient approuver l'idée que le choix des thèmes soit l'affaire de quelques membres de la section.

Suggestion faite: récolter toutes les adresses des SF du canton auprès du DSP, afin de leur demander leur avis.

Groupe ASI – Christine Bise

Demande à Mme Ruffieux, responsable de l'ASI: que les SF puissent organiser elles-mêmes les cours «sages-femmes» donnés dans la cadre de l'ASI. Or ceci impliquerait que notre section en assume la totalité des frais (un cours revient à env. fr. 3000.–).

Par ailleurs, une telle prise en charge amènerait à faire concurrence à la CFP romande, situation non souhaitable.

Conclusion: il n'est plus question que les SF se chargent de l'organisation de cours ASI, mais «notre» participation aux cours concernant l'obstétrique serait souhaitable; sans engagement de notre part, nous n'aurions évidemment pas voix au chapitre concernant le contenu de tels cours donnés alors par des infirmières... Si vous êtes intéressées à cette collaboration, adressez-vous à Christine Bise au plus vite! Mme Jacqueline Bernhard s'est proposée pour participer à la préparation de ces cours.

En accord avec Mme Ruffieux, la section FR a décidé d'offrir aux sages-femmes de la section la différence de prix entre membre ASI et non-membre, afin d'encourager la formation permanente.

Groupe «médicaments»

Une nouvelle liste de médicaments, que la SF indépendante pourrait prescrire, est à négocier avec le médecin cantonal.

Actuellement, 3 d'entre nous prévoient de négocier cela avec la nouvelle conseillère d'Etat (Santé Publique), Mme Ruth Luthi; il s'agit de Mmes Anne-Marie M., Isabelle F., Hedwige R.

– Assemblées des déléguées 1992 – Arbon

Nomination de nos 2 déléguées:

Rosaria Vorlet-Crisci et Annelise Wittenwiler

Rapports annuels

Notre section propose de refuser le rapport annuel de la présidente de l'ASSF, Mme Anne-Marie Tahir; pour les détails, vous pouvez vous adresser à un membre du comité de la section.

Proposition de rejeter également le rapport de l'ancienne présidente de la commission du journal: (Je suis à votre disposition pour tous renseignements concernant la CJ – note de la réd.).

Les autres rapports annuels sont acceptés par notre assemblée; il s'agit de la CFP, de la commission du fonds d'entraide ainsi que du budget et comptes 1991.

Christine B. présente le budget annuel 1992 ainsi que les objectifs financiers à atteindre pour 1993. Vu que Christine fait partie du groupe «finances», vous pouvez lui demander le détail de ces différents budgets.

Motions déposées

● Nouvelle composition du CC – Motion d'Anne-Marie Mettraux

Cette motion demande que chaque section délègue un membre de section au CC. Les membres du CC ne seraient alors plus élus par l'AD, mais par les sections.

Dans cette perspective, c'est Annelise Wittenwiler qui présente sa candidature de représentante de la section au CC et elle est élue à l'unanimité.

Si cette motion était refusée à l'AD, il ne resterait au CC plus que la présidente, A.M. Tahir, et la vice-présidente, Ruth Brauen. Seules deux nouvelles candidates se présentent, dont Annelise Wittenwiler et une SF bernoise. Notre assemblée se prononce en faveur de ces 2 candidatures, au cas où elles devraient être soumises à l'AD. A noter aussi qu'en cas de rejet de la motion Mettraux, l'AD devra élire sur-le-champ encore 4 ou 5 nouveaux membres pour le CC, vu que son effectif doit être d'au moins 8 personnes.

Les présidentes de sections sont invitées à communiquer les noms des candidates d'ici le 30.04.92, au secrétariat central.

● Motion de la section VD/NE/JU

Proposition de prévoir une AD extraordinaire à fin octobre 1992, afin de pouvoir travailler à la restructuration de l'association sans trop de hâte.

Notre assemblée estime que cette motion ne devrait être acceptée qu'en cas de refus de la motion Mettraux.

● Motions de Schwytz, d'Argovie et de Zurich

Trois propositions diverses que vous pouvez lire dans le numéro du journal précédent. Chacune d'entre elles est approuvée par notre assemblée.

– Statistiques des SF indépendantes 1991 de Fribourg

Anne B. nous présente le résultat de ces statistiques et que vous trouvez dans ce numéro sous la rubrique «Association».

– Logiciel informatique «sage-femme»

Proposition de louer ou d'acheter un tel logiciel ainsi que tout le matériel informatique; cette offre faite à Christine B. par un informaticien est susceptible d'intéresser quelques-unes d'entre nous. Celui-ci sera invité à notre prochaine assemblée.

– Informations – articles sur des SF dans la presse

Christine Bise rappelle qu'il serait plus collégial de toujours parler au nom de la Sage-Femme lorsque se présente l'occasion à quelqu'une d'entre nous d'être interviewée sur notre profession.

– Adresse utile

Groupeement des infirmières de Santé Publique HMP du canton de Fribourg:

Rosemarie Bärtsch; Hagnetstrasse 36 – 3184 Wünnewil

la traduction de ce PV paraîtra dans la prochain numéro.

Prochaine assemblée: le 23 septembre 1992 à 14 heures à la maternité de Châtel-St-Denis.

la secrétaire, Denise Vallat

Résultats des statistiques des sages-femmes indépendantes du canton de Fribourg enregistrées par la section fribourgeoise de l'association suisse pour l'année 1991

Nombre d'accouchements à domicile: 25

Nombre d'accouchements ambulatoires: 82

Femmes mariées (ou célibataires vivant en couple): 106

Femmes célibataires (vivant seule): 3

Mères Pères

Professions:

libérales, indépendants 11 31

employés 16 26

ouvriers 2 7

médicales, para-médicales 23 12

enseignants, éducateurs 22 10

étudiants 2 5

sans profession 27 5

Age: 20–30 ans 52

30–40 ans 44

Primipares: 44

Multipares: 63

Ayant suivi des cours de préparation à la naissance: 47

Pathologie pendant la grossesse*: 20

Type d'accouchement:

Normal 98

Forceps, ventouse: 9

César: 2

Age gestationnel: 37–39 sem. 31

40 sem. 55

51–42 sem. 18

Provocation: 6

Episiotomie: 38

Bébé: Poids: moins de 3000g 22

3000–4000g 64

plus de 4000 g 8

Apgar: 8–10 80

6–7 15

0–5 1

Malformation** : 1

Ictère: physiologique 44

avec réhospitalisation 3

nombre de bébés

contrôlés pour la

bilirubine 18

Chute du cordon: 1–4 jours 17

5–8 jours 41

9–12 jours 10

Réhospitalisation: avec la mère 0

sans la mère 3

dans un autre service –

motifs: photothérapie

Retour à domicile: 2–24 heures 38

1–3 jours 23

4–10 jours 11

Allaitement: 88

Sevrage: 6

Nombre de visites prénatales: 0 32

1 22

2 et + 47

Nombre de visites postnatales: 1 2

2 à 6 33

7 et + 50

* Types de pathologies pendant la grossesse:

Prurit gestationnel généralisé, diabète

gestationnel, menace d'accouchement

prématuré (C.U., pertes sg.), crises

d'épilepsie, grossesse gémellaire, cer-

clage, siège (V.E.)

** Types de malformations chez les bébés:

Souffle cardiaque (CHUV)

Mort néonatale sur circulaire serrée au-

tour d'un pied

Provenance des accouchements ambula-

toires:

Hôpital cantonal: 26

Clinique Ste Anne: 5

Clinique Daller: 3

Clinique Garcia: 1

Estavayer: 0

Billens: 0

Morat: 0

Riaz: 7

Tafels: 0

Châtel-St-Denis: 36

hors canton: 7

(Berne, CHUV, Yverdon, Muttentz)

Suivis prénatals:

Grossesse physiologique: 44

Grossesse à risque (sur ordre médical): 10

A.B., mars 1992

GENÈVE



022 / 757 65 45

Nouveau membre:

Soulié Christine, Vernier, diplôme 1991, Lausanne



OSTSCHWEIZ

071 / 35 59 43

Neumitglied:

Schütz Chantal, Winterthur, Schülerin an der Hebammenschule Bern

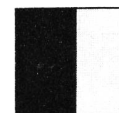
Hebammentreffen in Chur

Am 27. Mai um 14.00 Uhr treffen sich die freischaffenden Hebammen im Frauenspital Fontana.

Herzlich eingeladen sind auch alle Spitalhebammen, sowie die Kolleginnen vom St. Galler Oberland.

Lydia Joos

TICINO



093 / 87 12 27

Nuovo membro:

Filisetti Loredana, allieva a lausanna

VAUD-NEUCHÂTEL



021 / 903 24 27

Nouveaux membres:

Martineau Marie-Andrée, Pasini Lidia, élèves s.-f. à lausanne

Résumé de l'exposé du Dr Marie-Claude

ADDOR, division autonome de génétique médicale, CHUV, Lausanne, présenté lors de l'AG du 30.01.92.

Registre vaudois des malformations

– EUROCAT –

(European Congenital Anomalies and Trowis)

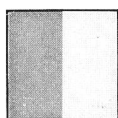
Le registre Eurocat consiste à enregistrer les cas de malformations congénitales obser-

vées chez les enfants nés en Suisse. Le registre a débuté en 1988 dans le canton de Vaud; il existe 15 registres en Suisse et le professeur Pexieder de Lausanne agit comme coordinateur livrant les données à Bruxelles. Le registre a pour but d'effectuer une surveillance épidémiologique des anomalies congénitales, de suivre l'évolution des prévalences, d'étudier les étiologies, de détecter de nouvelles substances tératogènes, de tester l'efficacité de différents modes de diagnostics préventifs, et nouveaux modes de screening (par exemple le test «what-it») et de définir de nouveaux syndromes.

Les données sont fournies par les maternités ou praticiens privés. Il existe un formulaire ad hoc pour signaler l'observation d'une ou plusieurs malformations, la détection de maladie métabolique, héréditaire, grossesse gémellaire, mort in utero et RCIU global. Les données sont confidentielles et l'anonymat respecté. Le médecin responsable du registre s'enquiert ensuite auprès du médecin de la mère des points susceptibles d'éclairer sa recherche. Le formulaire peut être demandé en division de génétique. Un stock est à votre disposition chez Charlotte Gardiol à Boisy 54, 1044 Lausanne.

Nicole Demiéville/cg

ZENTRALSCHWEIZ

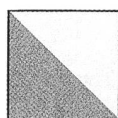


042 / 36 58 52

Neumitglied:

Keller Claudia, Luzern, Schülerin an der Hebammenschule Luzern

ZÜRICH UND UMG.



01 / 391 40 39

Neumitglieder:

Fajardo Theresita, Dietikon, Diplom 1972, Manila

Huber Jaber Corinne, Schülerin an der Hebammenschule Zürich

Prader Beatrice, Zürich, Diplom 1991, Zürich

Nächste Sitzung der freischaffenden Hebammen:

Dienstag, 26. Mai 1992, 20 Uhr im Rotkreuzspital, Gloriosastr. 18, Zürich

Kurswoche

Geburtsvorbereitung im Wasser

Datum: Montag, 7. – Samstag, 12. September 1992

Ort: Landgasthof Bären, 8488 Turbenthal

Leitung: Annamaria Kalasek, Hebammenschwester, Geburtsvorbereiterin im Wasser, Shiatsu-therapeutin
Benny Vermeire, Lehrer in Geburtsvorbereitung im Wasser, Krankenpfleger, Belgien

Kosten: Vollpension, Unterkunft in Doppelzimmern
Mitglieder SHV Fr. 1150.–
Nichtmitglieder Fr. 1350.–
Zuschlag für Einzelzimmer/Tag Fr. 33.–
Kursgebühren ohne Übernachtung
Mitglieder SHV Fr. 750.–
Nichtmitglieder Fr. 950.–

Informations- und Anmeldeunterlagen:

SHV Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Telefon 031 42 63 40

Anzeige

1. Gesamtdeutscher Hebammenkongress

Datum: 18.–20. Mai 1992

Ort.: Kongresshalle, Karlsruhe (Deutschland)

Veranstalter: Bund deutscher Hebammen e.V.

Information und Anmeldung: Bund Deutscher Hebammen e.V., Geschäftsstelle, Reinhold-Frank-Strasse 18, Postfach 11724, D-7500 Karlsruhe 1, Telefon 0721 27476



BEZIRKSSPITAL
BRUGG

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir

dipl. Hebamme

(Teilzeitpensum)

in unser Belegarztsptal mit rund 400 Geburten im Jahr.

Ihre Anfrage oder Bewerbung richten Sie an das

Bezirksspital Brugg

zHd. Herrn K. Kunz, Leiter Pflegedienst

Fröhlichstrasse 7, 5200 Brugg, Telefon 056 32 61 11

Kantonales Spital Altstätten SG

Unser Hebammen-Team muss ergänzt werden. Wir suchen daher mit Stellenantritt nach Vereinbarung eine

Hebamme

Unserer Gebärdabteilung sind im Jahr etwa 400 Geburten anvertraut.

Wenn Sie bereit sind, in einem aufgeschlossenen Team selbstständig und positiv mitzuarbeiten und Verantwortung zu tragen, wollen Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Wir sind gerne bereit, Sie über Ihren möglichen neuen Arbeitsplatz eingehend zu orientieren. Für Auskünfte steht Ihnen die leitende Hebamme, Schwester Kirsten Kröger, zur Verfügung (Telefon 071 76 44 11).

Schriftliche Bewerbungen sind an die **Verwaltung Kantonalen Spital Altstätten, 9450 Altstätten**, zu richten.



Möchten Sie Ihren Beruf als

dipl. Hebamme

im Teilzeitverhältnis von ca. 80% oder im Vollpensum ausüben?

Wir bieten Ihnen diese Möglichkeit ab sofort oder nach Vereinbarung.

In unserem Akutspital mit 120 Betten werden jährlich rund 300 Säuglinge geboren.

Die gut ausgebaute Infrastruktur – wir verfügen über zwei moderne Gebärdäle – und ein eingespieltes Team bieten die besten Voraussetzungen für eine befriedigende Tätigkeit.

Weitere Auskünfte erteilen gerne: Beatrice Grünenfelder, Leiterin Pflegedienst und Ludovic Albin, Stv. Leiter Pflegedienst. Telefon 081/925 51 11

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an: **Regionalspital Surselva, H.-J. Dünneisen, Verwaltungsdirektor, 7130 Ilanz**

Anrufe anderer Zeitungen sind nicht erwünscht



KANTONALES FRAUENSPITAL FONTANA, CHUR

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams von 12 Hebammen (ca. 1150 Geburten pro Jahr)

2 dipl. Hebammen

Unsere Hebammen erwarten gerne Ihre Unterstützung zur Erfüllung unserer wichtigen Aufgabe im Gebärdaal.

Interessiert Sie die Mitarbeit in einer familienorientierten Geburtshilfe?

Weitere Auskunft erteilt die **leitende Hebamme**, Telefon 081 21 81 11.

Bewerbungen sind zu richten an die **Verwaltung des Kantonalen Frauenspitals Fontana, 7000 Chur**.



Für unser Regionalspital mit 370 Geburten jährlich suchen wir nach Übereinkunft eine selbstständige

Hebamme (80 bis 100%)

Wir legen grossen Wert auf sorgfältige, individuelle Geburtshilfe.

Unsere leitende Hebamme, Schwester Rösli Albiez, erteilt Ihnen gerne Auskunft über diese interessante Stelle.

Spital Richterswil, Bergstrasse 16, 8805 Richterswil, Telefon 01 787 24 00

Zusammen in die Zukunft???

Sie suchen eine neue Herausforderung als

dipl. Hebamme

Der Weg führt Sie zu kompetenter Auskunft und persönlicher Beratung. Seit Jahren haben wir mit Erfolg qualifiziertem Spitalpersonal bei der Stellensuche geholfen – für die ganze Schweiz.

Gerne informieren wir Sie über die verschiedenen Möglichkeiten. Wir freuen uns, Ihnen behilflich zu sein.

Zusammen in die Zukunft



LOCHER PERSONALBERATUNG

Langstrasse 242 / Postfach
CH-8031 Zürich, Telefon 01 272 11 81

Für unser zentral gelegenes 220-Betten-Spital mit moderner Infrastruktur, suchen wir nach Übereinkunft für der Gebärabteilung eine

dipl. Hebamme

(Teilzeit oder Temporär-Einsatz möglich)

Wir freuen uns auf eine Mitarbeiterin, die in unserem Hebammenteam mit angenehmer Arbeitsatmosphäre eine individuelle Geburtshilfe praktizieren möchte.

Eine gute Zusammenarbeit mit allen Kolleginnen und dem Ärzteteam ist für uns besonders wichtig. Wir bieten Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

Unsere Hebammen geben Ihnen jederzeit unter Telefon 042 25 77 40 weitere Informationen.

Rufen Sie uns an oder verlangen Sie von unserer Personalabteilung die Bewerbungsunterlagen.

Kantonsspital

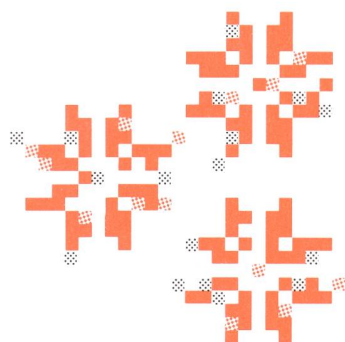
6300 Zug

☎ 042 25 88 55

Zug

Bern Klinik Beau-Site

Eine Klinik
der Hirslanden-Gruppe



- Die Hirslanden-Gruppe
- Clinique Cecil Lausanne ☐
- Klinik Beau-Site Bern ☒
- Klinik Hirslanden Zürich ☐
- Klinik im Park Zürich ☐
- Klinik im Schachen Aarau ☐



KSSG

Kantonsspital St. Gallen

Die Frauenklinik sucht für den **Gebärsaal** und die **Schwangerenabteilung** mit Stellenantritt nach Vereinbarung auf einen möglichst frühzeitigen Termin eine

dipl. Hebamme

die an individueller Geburtshilfe und Schwangerenbetreuung interessiert ist. Unserer modern eingerichteten geburtshilflichen Abteilung sind im Jahr etwa 1460 Geburten anvertraut. Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima mit flexiblem Dienstplan und guten Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wenn sie gerne in einem Team selbstständig arbeiten und Ihnen auch die Schülerbetreuung Freude macht, rufen Sie doch mal an.

Frau Brigitte Schöpf, Oberhebamme, Tel. 071/26 11 11, steht Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung und sendet Ihnen gerne auch das Anmeldeblatt mit Informationsunterlagen über den Arbeitsplatz Kantonsspital St. Gallen. Schriftliche Angebote richten Sie bitte an die

Personalabteilung des Kantonsspitals,
9007 St. Gallen, Telefon 071/26 11 11

Eine nicht alltägliche Herausforderung...

Wir sind eine dynamische und innovative Privatklinik im akut-medizinischen Bereich mit 88 Betten.

Für unsere Geburtenabteilung mit zirka 700 Geburten im Jahr suchen wir eine Persönlichkeit als

Leitende Hebamme

mit einigen Jahren Berufserfahrung, Geschick im Umgang mit Menschen und Erfahrung in der Teamführung.

Fortschrittliche Anstellungsbedingungen, grosszügige Fort- und Weiterbildung, 5 Wochen Ferien, 42-Stunden-Woche, Kinderkrippe und vieles mehr sorgen für ein attraktives Arbeitsklima...

Fühlen Sie sich angesprochen? Wenn Sie mehr wissen wollen, gibt Ihnen Frau Silvia Gigon, Pflegedienstleiterin, Tel. 031 49 33 72) gerne Auskunft.

Eine neue Herausforderung als

diplomierte Hebamme

in unserem Gebärsaalteam.

Wir brauchen Verstärkung durch motivierte und engagierte Kolleginnen, damit wir auch weiterhin familienorientiert und individuell arbeiten können.

Bei uns, wo Altbewährtem und Neuem viel Platz eingeräumt wird, betreuen engagierte Hebammen und Hebammenschülerinnen zusammen rund 1600 Geburten pro Jahr. Eigenständigkeit im Beruf ist uns ein wichtiges Anliegen; Dammschütze werden von uns Hebammen gemacht – für uns also kein Problem mehr!

Ist Ihr Interesse geweckt? Rufen Sie uns doch an oder kommen Sie einfach vorbei – Frau Doris Franchina, unsere leitende Hebamme, oder Frau Sabine Sahli, unsere Oberschwester der Frauenklinik, geben Ihnen gerne Auskunft.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Frau Yvonne Biri, Pflegedienstleitung, Kantonsspital, 5404 Baden, Telefon 056 84 21 11 oder 84 25 82.



**KANTONSSPITAL
BADEN**



Evangelische
Krankenpflegeschule,
Loestrasse 117,
7000 Chur
Telefon 081 27 37 77

Wir planen an unserer Schule ab Herbst 1993, in Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen und Kantonen, eine

3-jährige Hebammenausbildung.

Für den Aufbau, die Durchführung und Koordination dieser Ausbildung suchen wir auf den 1. August 1992 oder nach Vereinbarung eine geeignete Persönlichkeit als verantwortliche

Ausbildungsleiterin

Die Übernahme dieser vielseitigen Aufgaben bedingt folgende Voraussetzungen:

- Vom SRK anerkanntes Diplom als Hebamme
- breites Fachwissen und praktische Erfahrung
- Erfahrung in Ausbildungsaufgaben
- pädagogische Ausbildung oder die Bereitschaft, eine entsprechende Ausbildung berufsbegleitend zu absolvieren
- persönliche Reife, um initiativ und verantwortungsbewusst mit den Ausbildungsstätten zusammenzuarbeiten
- Freude am Aufbau eines neuen Projektes

Haben wir Ihr Interesse an dieser Herausforderung geweckt?

Dann bitten wir Sie, sich mit dem Rektor, Herrn Christian Meuli, telefonisch in Verbindung zu setzen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an folgende Adresse:

Evangelische Krankenpflegeschule Chur
z.Hd. Herrn C. Meuli
Loestrasse 117
7000 Chur
Telefon 081 27 37 77

Rotkreuzspital

Gloriastrasse 18,
Postfach, 8028 Zürich

Für die Gebärabteilung unseres Belegarzspitals mit ca. 950 Geburten im Jahr suchen wir eine

Hebamme

- Legen Sie Wert auf eine individuelle Betreuung der werdenden Eltern?
- Haben Sie Freude an einer selbständigen, verantwortungsvollen Tätigkeit?
- Arbeiten Sie gerne in einer kleinen Gruppe in der die gute Zusammenarbeit wichtig ist?
- Sind Sie interessiert in Quaddeln und Homöopathie?

Rufen Sie uns an, wir möchten Sie gerne kennenlernen, Fragen stellen und beantworten.

Frau E. Burger-Hürzeler oder Frau Ch. Maurer, leitende Hebammen, Telefon 01 256 62 34. Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an

Frau K. Born, Oberschwester, Rotkreuzspital, Postfach 8028 Zürich

ZWEISIMMEN BERNER OBERLAND



Zweisimmen, der ideale Arbeitsort mitten im gut erschlossenen Sommer- und Wintersportgebiet!

Wir suchen in unser Team eine

Hebamme

auf Herbst 1992.

Unsere Geburtenabteilung umfasst 9-10 Betten. Pro Jahr gibt es ca. 140 Geburten.

Wenn Sie Berufserfahrung und Interesse an selbständiger Arbeit haben, gerne umfassend Mutter und Kind betreuen, erwartet Sie eine interessante Aufgabe.

Auf unserer modern eingerichteten Geburtenabteilung bieten wir eine individuelle Betreuung und Pflege der Wöchnerinnen. Die Ausbildung von Hebammenschülerinnen gehört ebenfalls zu Ihren Aufgaben.

Ein kleines, freundliches Team von Kolleginnen und unser gynäkologischer Chefarzt freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Über die Anstellungsbedingungen und unseren Betrieb informieren wir Sie gerne persönlich. Rufen Sie uns an oder richten Sie Ihre Bewerbung an die Leitung Pflegedienst, Herrn J.P. Beuret.

BEZIRKSSPITAL OBERSIMMENTAL
3770 Zweisimmen Tel. 030/ 2 20 21



Engeriedspital
3000 Bern 26
Telefon 031/26 91 11

Vor – während – nach der Geburt

treten unsere Hebammen auf die Bedürfnisse «unserer» werdenden Mütter ein.

- Tätigkeit im Gebärsaal und am Wochenbett
- Dammschutz möglich durch die Hebamme
- kollegiales Team
- Schichtarbeit

sind nicht einfach Schlagzeilen sondern **Tatsachen!**

Per 1. Juli bzw. nach Vereinbarung suchen wir zur Ergänzung unseres gut eingespielten Teams eine

dipl. Hebamme

Fühlen Sie sich angesprochen? – Wählen Sie doch während der üblichen Bürozeiten die Telefonnummer

031 26 96 06

Unser Leiter Personalwesen erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Ein unverbindliches Vorstellungsgespräch sollten Sie mit uns noch heute vereinbaren.

Engeriedspital Bern, Personalwesen, Riedweg 3,
3000 Bern 26



Maternité Inselhof Triemli

Klinik für Geburtsmedizin und Gynäkologie,
Birmensdorferstrasse 501, 8063 Zürich

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung für unsere Gebärabteilung

dipl. Hebamme

Wir legen Wert auf die Begleitung und Unterstützung der natürlichen Geburt. Die individuelle Betreuung der werdenden Eltern ist uns ein grosses Anliegen. Jährlich ca. 650 Geburten.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die leitende Hebamme, Frau Monika Zurkirchen, Telefon 01 498 50 28 oder ein Mitglied des Hebammenteam gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an die Klinikoberschwester, Frau Ruth Tschamper.



FRIBOURG
HÔPITAL CANTONAL

Pour faire face à de nouvelles structures de gestion de secteurs, le service des soins infirmiers cherche

une infirmière sage-femme à 100%

pour prendre la responsabilité de:

- 2 unités d'obstétrique, prénatal et post-partum
- 2 unités de nursery
- 1 unité salles d'accouchement.

Les personnes intéressées par ce poste auront:

- un diplôme d'infirmière et sage-femme reconnus CRS
- quelques années d'expérience dans le domaine obstétrical
- de l'intérêt pour la gestion et les relations humaines
- le désir de travailler dans un système participatif et de montrer son sens de l'initiative et de la créativité
- envie de se former et de former les autres.

Le poste à créer comportant aussi des responsabilités dans les domaines des investigations (ultra-sons) de préparation à la naissance (cours PAN) et de conseils aux futures mères, de plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès de Mme R. Vorlet, infirmière-chef du service (téléphone 037 82 21 21).

Si ce poste vous attire, envoyez vos offres manuscrites avec les documents d'usage au **Service du personnel de l'Hôpital cantonal, 1708 Fribourg**, jusqu'au 31.5.1992.

Wir sind ein Belegarzt- und Schulspital mit 200 Akutbetten. Darin eingebettet ist unsere Abteilung für Geburtshilfe mit ca. 800 Geburten pro Jahr.

Suchen Sie eine neue Stelle? Sind Sie

diplomierte Hebamme

und eine Persönlichkeit, welche gerne in einem Hebammen/Ärzteteam arbeitet und mithelfen möchte, unseren Patienten eine individuelle, patientenzentrierte Pflege zu bieten...

... dann lesen Sie unser nachfolgendes Geburtshilfekonzzept:

Die Geburtshilfe hat bei uns einen grossen Stellenwert. Deshalb beginnt die Betreuung der werdenden Mutter bereits bei der Geburtsvorbereitung und reicht von der vollkommen natürlichen Geburt bis zum operativen Geburtsverlauf. Die werdende Mutter bestimmt die Art der Geburt selber, soweit dies die Sicherheit von Mutter und Kind nicht gefährdet. Sie und ihre Nächsten werden während des ganzen Geburtsgeschehens von der Hebamme und vom behandelnden Arzt betreut. Das Kind soll in einer harmonischen, ruhigen und geborgenen Atmosphäre zur Welt kommen, unter besten medizinischen Bedingungen.

Wenn Sie sich von dieser Art Geburtshilfe angesprochen fühlen, geben Ihnen Sr. Sonja Barth, leitende Hebamme, oder Sr. Elisabeth Romann, Pflegedienstleiterin gerne weitere Auskünfte.

SALEM-SPITAL

des Diakonissenhauses Bern

Schänzlistr. 39, Postfach 224, 3000 Bern 25

Telefon 031 42 2121



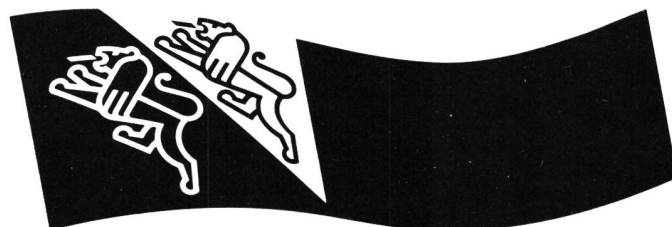
Fondation Sociale Suisse du Nord-Cameroun

Hôpital de Petté (160 lits)

cherche une sage-femme, ayant si possible suivi un cours de «Médecine Tropicale», pour assurer la responsabilité de la Maternité (20 lits), des consultations prénatales, ainsi que l'animation des séances de PMI.

Pour toute information supplémentaire, téléphoner à:

F. Schönenberger, 3960 Sierre, téléphone 027 55 72 27



THURGAUISCHES KANTONSSPITAL MÜNSTERLINGEN

... direkt an den Ufern des Bodensees.

Für unser Gebärsaalteam suchen wir eine aufgeschlossene, engagierte

Hebamme

Wir sind 10 Hebammen, 1 bis 2 Hebammenschülerinnen, 4 Schwesternhilfen und arbeiten in 3 Schichten (im 3-Schicht-Dienst).

Gemeinsam betreuen wir ca. 1150 Geburten pro Jahr und führen SS-Kontrollen durch. Auch Berufsanfängerinnen sind bei uns willkommen.

Auskünfte erteilen Ihnen gerne:

Hildegard Vogt, Leitende Hebamme

Edgar Sidamgrotzki,
Leiter des Pflegedienstes

Telefon 072 74 11 11



Jambes souples et légères avec Hemeran Emulgel.



Hemeran Emulgel: la combinaison unique d'une crème traitante et d'un gel rafraîchissant. À utiliser en application locale en cas de jambes fatiguées et lourdes et d'affections veineuses des jambes. Sa haute efficacité et son excellente tolérance sont les garants d'un soulagement sûr et rapide.

Contient 1% d'héparinoïde Geigy. Pour plus de détails sur les indications, la composition, les présentations, consulter le Compendium Suisse des Médicaments ainsi que le prospectus d'emballage. Liste C.



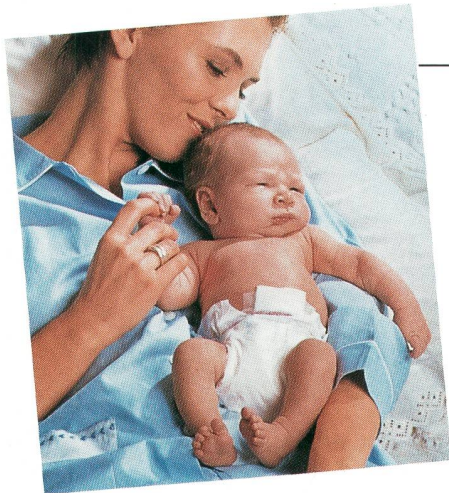
**Pour des
jambes légères.**

CIBA—GEIGY
OTC Pharma

Tel. 061/331 33 33

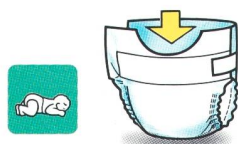
Neu: Pampers Phases.

Die erste Windel, die sich mit Ihrem Baby weiterentwickelt.



1

Neugeborene*

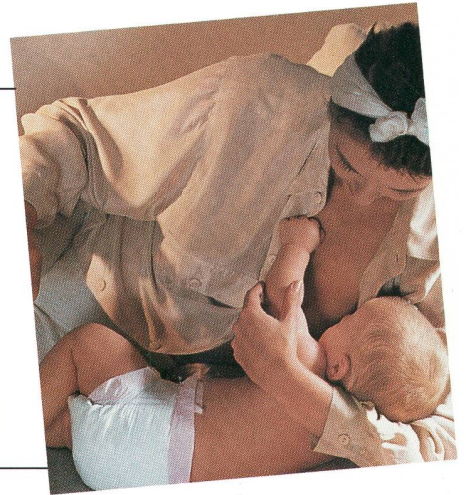


Guten Morgen, Alex. Schön, dass du da bist.
Und gut, dass es Pampers Phases Neugeborene
gibt. Mit einem Ausschnitt am Bauchnabel,
damit er freiliegt und atmen kann.

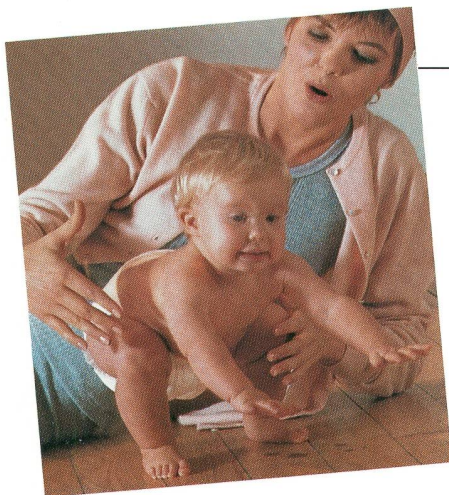
* Nur in Säuglingsstationen.

2

Strampler

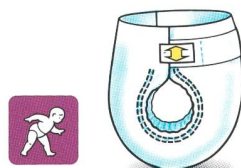


Sooo 'n Durst, Alex! Keine Bange,
in Pampers Phases Strampler bleibt fast
alles spurlos verschwunden. Weil sie zwei
Extra-Sicherheitsbündchen hat.



3

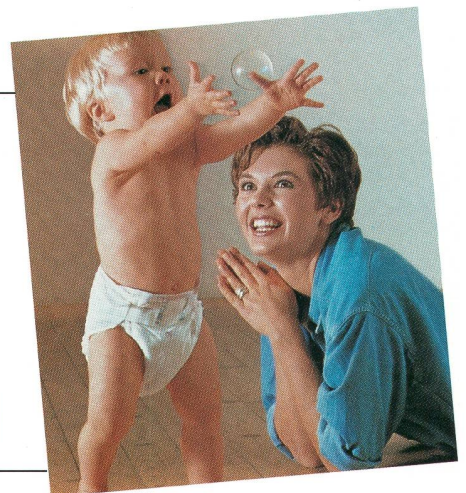
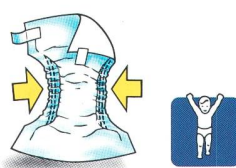
Aktiv



Jetzt geht's rund. In Pampers Phases Aktiv.
Denn die sitzt und sitzt und sitzt.
Schliesslich hat sie noch breitere Klebebänder.

4

Junior



Achtung, fertig uuund - los! Schön schmal
der Schritt, so dass nichts stört, und besonders
stark die Saugkraft: Pampers Phases Junior -
die grosse Tour kann kein Wässerchen trüben.

**Neu. Pampers Phases. Phase für Phase -
sogar wenn sie nass sind, sind sie schön trocken.**

